

退休在即 難忘華社慷慨善心賑川災

楊強樂享平淡生活

【明報專訊】中國駐溫哥華總領事楊強即將於下個月初退休，攜夫人返回北京定居，以「平常心」享受「平淡生活」。他昨日於領事館內特為本地中文媒體召開記者會，暢言任內最難忘、最遺憾的經歷，並指能在卸任前到溫哥華任職感到非常幸運。



中國總領事楊強即將退休返國，心情甚佳，昨日特召開記者會暢言任內經歷。（馮亮攝）

今年61歲的楊強在2006年11月接替田春燕任職中國駐溫哥華總領事，至今任期不足兩年。昨日他雖然仍受到肩傷困擾，但仍笑容可掬，指剛到任時曾舉辦過記者會，如今再次舉行，可以說是「有始有終」。

楊強指自己工作已42年，進入中國外交部36年，派駐海外歷任地點包括：非洲加納、歐洲的英國和瑞士、東南亞的印尼、太平洋島國密克羅尼西亞聯邦等地，時間長達20年。能在世界上最適宜人類居住的溫哥華度過外交生涯的最後時光，令他感到非常幸運，想到不久後就可返回祖國定居，心情更為舒暢。因夫人未到退休年齡仍需上班，所以會以「平常心」先在家中享受「平淡生活」，暫無其他計劃。楊強表示，溫哥華風景好、空氣好、人更好

。任期雖短卻有不少事情令人難忘。首先是四川汶川大地震後，本地華人華僑表現出的慷慨和善心。卑詩省府不但對北京加拿大展覽館內籌集的捐款，進行等額捐款，還先後捐贈200萬元醫療物資及500萬元建築材料幫助賑災。第二是率領領事館同仁兩次參加溫哥華太陽報長跑（Sun Run）。楊強驕傲地說，現在領事館工作人員每周都會參加體育鍛煉，養成健康的生活方式，令人欣慰。

至於最遺憾的事，楊強表示，外交工作從無止境，想做的事情很多，但因條件所限，有的未達目標。例如領事館門外的抗議建築及標語已逾7年，雖屢次向本地政府表達意見，但至今不能拆除，可說是個遺憾。

對於任職中國駐溫哥華總領事不足兩年就要離開，外界多有挽留之聲，楊強用「鐵打的營盤，流水的兵」來形容中國外交部的安排是領事館工作不變，只是人選改變，強調自己的繼任人選梁梳根曾在本地任職，有經驗，一定會幹得更好。



粵劇界名伶梁漢威（中）及曾慧（右二），將會聯同本地的粵劇界發燒友莫雄正（左一）及張周巧鈺（左二）等人，為卑詩省兒童醫院的2008愛心大行動籌款。（陳穎茵攝）

響應兒童醫院愛心行動 粵劇籌款晚會周六舉行

【明報專訊】本地一班粵劇界發燒友為支持卑詩省兒童醫院的2008愛心大行動籌款，分別從香港及廣州邀請了粵劇名伶梁漢威及曾慧到溫哥華演出，共同於本周六（9日）舉行的「紅伶閩秀顯愛心」粵劇籌款晚會中為兒童醫院籌募善款。

卑詩省兒童醫院的2008愛心大行動今年的全省籌款總目標為100萬元，籌得的款項將用作興建一所新醫院，配合已有20多年歷史的醫院大樓，使更多病童及其家人受惠。

籌款晚會負責人張周巧鈺表示，今次籌款晚會只演一場，全數625張門券的收益將撥捐卑詩省兒童醫院，晚會的籌款目標為2萬元，希望喜愛粵劇的公眾大飽耳福之餘，令更多社會未來棟樑的兒童，獲得更進一步的醫療服務。

協辦單位溫哥華南浦學院的莫雄正表示，梁漢威上次到溫哥華演出時與本地樂師合作，效果理想，希望今次再次合作能夠擦出新火花。香港名伶梁漢威及來自廣州的紅伶曾慧，在粵劇界均紅極一時，他們在這次籌款晚會中，將與本地多名粵劇界發燒友合作演出8個曲目，希望觀眾大力支持，為兒童醫院籌更多善款。

明報小記者直擊列市最大農場

【明報專訊】「明報校園小記者溫哥華支部列治文區」的小記者們昨日再次出動，到列市耕種面積最大的W&A農場探訪，了解本地農場運作及農作物生長過程。

接受過本報資深新聞從業員一連串培訓的小記者們，繼早前到過溫哥華E-Comm緊急應變中心，及本地奧運慶祝活動探訪之後，昨日在W&A農場參觀及探訪時，更顯得興致勃勃，並且詳細聆聽農場東主的介紹。

農場東主齊爾曼斯（Bill Zylmans）先向小記者們介紹了農場的歷史，在帶領小記者們參觀農場內的設施時，仔細地講解本地農場的運作及農作物的生產過程。

齊爾曼斯說，由於每一種農作物從泥土中所需汲取的養份，及生長季節與周期等有異，因此要經營一個大規模的農場，便要計劃農地在不同月份要種植那種植物。

他指着農田表示，屬於夏季植物的粟米於兩周後便會到達收成期，那時候便需要開始薯仔等冬天植物的播種工作，以確保農場的生產效率維持於最高狀態。



齊爾曼斯在向小記者們講解牛隻如何協助耕種工作的時候，又順帶提到列市一項附例是禁止市內農場飼養豬隻，又道出養雞容易為農場引來老鼠的經驗。可算是已具「實戰」經驗的小記者們，有一些在邊抄筆記及邊拍照時恍然大悟表示，「原來這個就是W&A農場上只有



▲一班可算是已具「實戰」探訪經驗的小記者們在參觀過程中不忘將所見所聞用紙、筆，及相機記錄下來。（陳穎茵攝）

▲程泉說，從書本上最多也只是學到牛有4個胃的知識，覺得這次參觀農場令她眼界大開。（陳穎茵攝）

牛隻而沒有其他牲畜的原因。」

於參觀完畢之後，小記者們都不約而同稱，之前對農場一無所知，觀念中的農場是為大眾提供基本所需食物，從書本上最多也只是學到牛有4個胃等知識，這次參觀除了使他們眼界大開之外，還為他們提供了不少寫作題材。

香港公務員綜合招聘考試接受報名

【明報專訊】香港特別行政區政府宣布，香港公務員綜合招聘考試（簡稱CRE）及基本法測試（簡稱BLT）將於今年11月29日在包括多倫多及溫哥華等海外七個城市舉行。有意申請香港政府學位或專業程度公務員職位人士，必須於8月15日下午五時前（香港時間）遞交有關考試的申請表格。

香港政府將於9月公布2008至09年度政務主任、二級行政主任、二級助理勞工事務主任

及二級助理貿易主任職位的招聘詳情。現正在加拿大就讀或居住而有意在短期內投考上述公務員職位的香港人，但仍未具備所需的CRE成績或同等成績的人士，須報名參加11月舉行的CRE，以便在稍後申請這些職位時符合資格。否則，其申請將不被接受。

有意報考人士可透過香港公務員事務局網頁（www.csb.gov.hk）下載申請書（https://csb8.hku.hk/cre/cre/page1）及提交申請。

649 8月6日 星期三 中獎號碼

10 18 22 26 34 38 39 特別號碼

幸運實號碼 45 63 65 71

BC-49 特別號碼

3 12 23 28 34 39 7

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bcl.com

大溫地區天氣預測

今天	8/8 (五)	8/9 (六)	8/10 (日)
陰轉晴 15-27°C	多雲 15-20°C	雷暴 14-18°C	多雲 13-20°C

世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	概況
卡加利	14-30	晴
愛蒙頓	17-31	晴間陰
溫尼辟	14-26	晴
多倫多	16-24	雷暴
渥太華	11-22	驟雨
滿地可	14-20	多雲
三藩市	13-19	多雲
洛杉磯	19-28	多雲
紐約	21-30	雷暴
香港	24-28	多雲
台北	26-31	雨
北京	24-31	多雲
上海	27-33	多雲
廣州	24-30	驟雨
新加坡	25-32	驟雨
東京	26-32	多雲
悉尼	8-16	驟雨
倫敦	13-21	驟雨